

**Germany-Coburg: Electric buses**

**OJ S 40/2022 25/02/2022**

**Contract notice – utilities**

**Supplies**

**Legal Basis:**

Directive 2014/25/EU

---

**Section I: Contracting entity**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Stadt Coburg - Personal- und Organisationsamt - Zentrale Beschaffungsstelle

Postal address: Steingasse 18

Town: Coburg

NUTS code: DE243 Coburg, Kreisfreie Stadt

Postal code: 96450

Country: Germany

E-mail: [Beschaffungsstelle@coburg.de](mailto:Beschaffungsstelle@coburg.de)

Telephone: +49 9561-893155

Fax: +49 9561-8963155

**Internet address(es):**

Main address: [www.coburg.de/Vergabeseite](http://www.coburg.de/Vergabeseite)

**I.1. Name and addresses**

Official name: Stadtwerke Aschaffenburg Verkehrs-GmbH

Postal address: Werkstraße 2

Town: Aschaffenburg

NUTS code: DE261 Aschaffenburg, Kreisfreie Stadt

Postal code: 63739

Country: Germany

E-mail: [wolfgang.kuhn@stwab.de](mailto:wolfgang.kuhn@stwab.de)

**Internet address(es):**

Main address: <https://www.stwab.de/>

**I.1. Name and addresses**

Official name: Stadtwerke Bad Reichenhall KU

Postal address: Hallgrafenstraße 2

Town: Bad Reichenhall

NUTS code: DE215 Berchtesgadener Land

Postal code: 83435

Country: Germany

E-mail: [gruenaeugl@stwbr.de](mailto:gruenaeugl@stwbr.de)

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.stadtwerke-bad.reichenhall.de>

**I.1. Name and addresses**

Official name: SÜC Bus und Aquaria GmbH

Postal address: Bamberger Straße 2-6

Town: Coburg

NUTS code: DE243 Coburg, Kreisfreie Stadt

Postal code: 96450  
Country: Germany  
E-mail: [raimund.angermueller@suec.de](mailto:raimund.angermueller@suec.de)  
**Internet address(es):**  
Main address: <https://www.suec.de/>

#### **I.1. Name and addresses**

Official name: Stadtwerke Landshut  
Postal address: Christoph- Dörner-Straße 9  
Town: Landshut  
NUTS code: DE227 Landshut, Landkreis  
Postal code: 84028  
Country: Germany  
E-mail: [r.schie@stadtwerke-landshut.de](mailto:r.schie@stadtwerke-landshut.de)  
**Internet address(es):**  
Main address: <https://www.stadtwerke-landshut.de/>

#### **I.1. Name and addresses**

Official name: Stadtwerke Passau  
Postal address: Regensburger Str. 29  
Town: Passau  
NUTS code: DE222 Passau, Kreisfreie Stadt  
Postal code: 94036  
Country: Germany  
E-mail: [karel.frnka@stadtwerke-passau.de](mailto:karel.frnka@stadtwerke-passau.de)  
**Internet address(es):**  
Main address: <https://www.stadtwerke-passau.de/>

#### **I.2. Information about joint procurement**

The contract involves joint procurement  
The contract is awarded by a central purchasing body

#### **I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://xvergabe.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=Details&TenderOID=54321-Tender-17f1c67f353-242c72fbbec978ef>  
Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.xvergabe.de>

Additional information can be obtained from another address:

Official name: Stadt Coburg - Personal- und Organisationsamt - Zentrale Beschaffungsstelle  
Postal address: Steingasse 18  
Town: Coburg  
NUTS code: DE243 Coburg, Kreisfreie Stadt  
Postal code: 96450  
Country: Germany  
E-mail: [Beschaffungsstelle@coburg.de](mailto:Beschaffungsstelle@coburg.de)  
**Internet address(es):**  
Main address: <https://www.coburg.de/Subportale/zentrale-beschaffungsstelle.aspx>

#### **I.6. Main activity**

Recreation, culture and religion

### II.1. Scope of the procurement

#### II.1.1. Title

E-Busprojekt kleiner und mittlerer Verkehrsunternehmen in Bayern - Beschaffung von stationären und mobilen Ladeeinrichtungen

Reference number: 1020-0452-2022/000272

#### II.1.2. Main CPV code

34144910 Electric buses

#### II.1.3. Type of contract

Supplies

#### II.1.4. Short description

Beschaffung von stationären und mobilen Ladeeinrichtungen

#### II.1.5. Estimated total value

#### II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for maximum number of lots: 5

### II.2. Description

#### II.2.1. Title

Stadtwerke Aschaffenburg

Lot No: 1

#### II.2.2. Additional CPV code(s)

31158100 Battery chargers

#### II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE261 Aschaffenburg, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Stadtwerke Aschaffenburg

#### II.2.4. Description of the procurement

Im Rahmen des E-Busprojektes kleiner und mittlerer Verkehrsbetrieb in Bayern beabsichtigt die Stadtwerke Aschaffenburg die Beschaffung von insgesamt drei stationären Ladesäulen und einem mobilen Ladegerät für elektrisch angetriebene Standard-Stadtlinienbusse.

#### II.2.5. Award criteria

Criteria below

Quality criterion - Name: Wirkungsgrad / Weighting: 15,00

Quality criterion - Name: Lieferzeit / Weighting: 10,00

Quality criterion - Name: Handhabung / Weighting: 10,00

Quality criterion - Name: Erfüllungsgrad der Sollkriterien / Weighting: 5,00

Cost criterion - Name: Kaufpreis / Weighting: 40,00

Cost criterion - Name: Service und Instandhaltungskosten / Weighting: 20,00

#### II.2.6. Estimated value

#### II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 25/05/2022 End: 30/08/2022

This contract is subject to renewal: no

**II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2.11. Information about options**

Options: no

**II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**II.2.14. Additional information**

**II.2. Description**

**II.2.1. Title**

Stadtwerke Bad Reichenhall

Lot No: 2

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

31158100 Battery chargers

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE215 Berchtesgadener Land

Main site or place of performance: Stadtwerke Bad Reichenhall

**II.2.4. Description of the procurement**

Im Rahmen des E-Busprojektes kleiner und mittlerer Verkehrsbetrieb in Bayern beabsichtigen die Stadtwerke Bad Reichenhall KU die Beschaffung von mobiler und stationärer Ladeinfrastruktur.

**II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Quality criterion - Name: Wirkungsgrad / Weighting: 15,00

Quality criterion - Name: Lieferzeit / Weighting: 10,00

Quality criterion - Name: Handhabung / Weighting: 10,00

Quality criterion - Name: Erfüllungsgrad der Sollkriterien / Weighting: 5,00

Cost criterion - Name: Kaufpreis / Weighting: 40,00

Cost criterion - Name: Service und Instandhaltungskosten / Weighting: 20,00

**II.2.6. Estimated value**

**II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 25/05/2022 End: 30/08/2022

This contract is subject to renewal: no

**II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2.11. Information about options**

Options: no

**II.2.13.**

## **Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

#### **II.2. Description**

##### **II.2.1. Title**

SÜC Bus und Aquaria GmbH  
Lot No: 3

##### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

31158100 Battery chargers

##### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE243 Coburg, Kreisfreie Stadt  
Main site or place of performance: SÜC Bus und Aquaria GmbH in Coburg

##### **II.2.4. Description of the procurement**

Im Rahmen des E-Busprojektes kleiner und mittlerer Verkehrsbetrieb in Bayern beabsichtigt die SÜC Bus und Aquaria GmbH die Beschaffung von insgesamt drei stationären Ladesäulen und einem mobilen Ladegerät für elektrisch angetriebene Standard-Stadtlinienbusse.

##### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Quality criterion - Name: Wirkungsgrad / Weighting: 15,00

Quality criterion - Name: Lieferzeit / Weighting: 10,00

Quality criterion - Name: Handhabung / Weighting: 10,00

Quality criterion - Name: Erfüllungsgrad der Sollkriterien / Weighting: 5,00

Cost criterion - Name: Kaufpreis / Weighting: 40,00

Cost criterion - Name: Service und Instandhaltungskosten / Weighting: 20,00

##### **II.2.6. Estimated value**

##### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 25/05/2022 End: 30/08/2022

This contract is subject to renewal: no

##### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: yes

##### **II.2.11. Information about options**

Options: no

##### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

##### **II.2.14. Additional information**

Die ausgeschriebenen Ladesäulen sollen im Carport des Verkehrsbetriebes, an der westlichen Wandseite neben der Omnibusspur errichtet werden. (Siehe Plan EG Parkdeck) Die zur Verfügung stehende Breite beträgt dort nur ca. 0,9 m.

Für platzsparende Alternativen, die eine größtmögliche Durchfahrtsfreiheit ermöglichen, sind Nebenangebote zugelassen und erwünscht.

## **II.2. Description**

### **II.2.1. Title**

Stadtwerke Landshut  
Lot No: 4

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

31158100 Battery chargers

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE221 Landshut, Kreisfreie Stadt  
Main site or place of performance: Stadtwerke Landshut

### **II.2.4. Description of the procurement**

Im Rahmen des E-Busprojektes kleiner und mittlerer Verkehrsbetrieb in Bayern beabsichtigen die Stadtwerke Landshut die Beschaffung von insgesamt drei stationären Ladesäulen und einem mobilen Ladegerät für elektrisch angetriebene Standard-Stadtlinienbusse.

### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Quality criterion - Name: Wirkungsgrad / Weighting: 15,00

Quality criterion - Name: Lieferzeit / Weighting: 10,00

Quality criterion - Name: Handhabung / Weighting: 10,00

Quality criterion - Name: Erfüllungsgrad der Sollkriterien / Weighting: 5,00

Cost criterion - Name: Kaufpreis / Weighting: 40,00

Cost criterion - Name: Service und Instandhaltungskosten / Weighting: 20,00

### **II.2.6. Estimated value**

### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 25/05/2022 End: 30/08/2022

This contract is subject to renewal: no

### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

## **II.2. Description**

### **II.2.1. Title**

Stadtwerke Passau  
Lot No: 5

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

31158100 Battery chargers

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE222 Passau, Kreisfreie Stadt  
Main site or place of performance: Stadtwerke Passau

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Im Rahmen des E-Busprojektes kleiner und mittlerer Verkehrsbetrieb in Bayern beabsichtigen die Stadtwerke Passau die Beschaffung von einer stationären Ladesäule und einem mobilen Ladegerät für elektrisch angetriebene Standard-Stadtlinienbusse.

#### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Quality criterion - Name: Wirkungsgrad / Weighting: 15,00

Quality criterion - Name: Lieferzeit / Weighting: 10,00

Quality criterion - Name: Handhabung / Weighting: 10,00

Quality criterion - Name: Erfüllungsgrad der Sollkriterien / Weighting: 5,00

Cost criterion - Name: Kaufpreis / Weighting: 40,00

Cost criterion - Name: Service und Instandhaltungskosten / Weighting: 20,00

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 25/05/2022 End: 30/08/2022

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

### **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

#### **III.1. Conditions for participation**

##### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

Direktlink auf Dokument mit Eignungskriterien: (URL) <https://xvergabe.de/NetServer/SelectionCriteria/54321-Tender-17f1c67f353-242c72fbbec978ef>

##### **III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

Direktlink auf Dokument mit Eignungskriterien: (URL) <https://xvergabe.de/NetServer/SelectionCriteria/54321-Tender-17f1c67f353-242c72fbbec978ef>

##### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

Direktlink auf Dokument mit Eignungskriterien: (URL) <https://xvergabe.de/NetServer/SelectionCriteria/54321-Tender-17f1c67f353-242c72fbbec978ef>

#### **III.1.4. Objective rules and criteria for participation**

List and brief description of rules and criteria:

Direktlink auf Dokument mit Eignungskriterien: (URL) <https://xvergabe.de/NetServer/SelectionCriteria/54321-Tender-17f1c67f353-242c72fbbec978ef>

#### **III.1.6. Deposits and guarantees required**

siehe Vergabeunterlagen

#### **III.1.7. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

30 Tage nach mängelfreier Abnahme, rein netto, Vorauszahlungen können vereinbart werden. Diese sind durch eine Vertragserfüllungsbürgschaft in der jeweiligen Höhe durch den Auftragnehmer abzusichern.

#### **III.1.8. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Alle Mitglieder der Bietergemeinschaften müssen gesamtschuldnerisch für die Erfüllung des Vertrages haften.

Die Haftung muss auch über die Auflösung der Arbeitsgemeinschaft hinaus bestehen.

Ein Mitglied der Bietergemeinschaft muss gegenüber dem Auftraggeber benannt werden, das die Bietergemeinschaft rechtsverbindlich vertritt.

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Description**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

##### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

##### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

#### **IV.2. Administrative information**

##### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 09/03/2022 Local time: 12:00

##### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

##### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German

##### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 23/05/2022

##### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 09/03/2022 Local time: 12:00

Information about authorised persons and opening procedure: entfällt

### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

#### **VI.3. Additional information**

Die ausschreibende Stelle führt das Vergabeverfahren im Auftrag der in der Bekanntmachung genannten Verkehrsbetriebe durch.

Es sind ausschließlich elektronische Angebote zugelassen.

Frist bis zu der Bieterfragen als rechtzeitig gestellt gelten: 03.03.2022

Erreicht ein Bieter nicht mindestens 40 Prozent der möglichen Punkte der Qualitätskriterien, stellt die Vergabestelle fest, dass im Rahmen einer Zusammenarbeit mit dem Bieter eine Erfüllung der gestellten Ausgabe/eine ausreichende Qualität der Leistung nicht zu erwarten ist. Das Angebot wird bei der weiteren Wertung nicht berücksichtigt.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Regierung von Mittelfranken, Vergabekammer Nordbayern

Postal address: Promenade 27 (Schloss)

Town: Ansbach

Postal code: 91522

Country: Germany

Telephone: +89 2176-2411

Fax: +89 2176-2847

##### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Gemäß § 160 Abs. 3 Satz 1 des Gesetzes gegen Wettbewerbsbeschränkung (GWB) ist ein Nachprüfungsantrag unzulässig, soweit

- der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftrag eben nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Abs. 2 GWB bleibt unberührt,
- Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Abs. 1 Nummer 2 GWB.

§ 134 Abs. 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt.

Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen:

Die Vergabekammer leitet gemäß § 160 Abs. 1 GWB ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein.

Gemäß § 134 Abs. 1 GWB haben öffentliche Auftraggeber die Bieter/Bewerber, deren Angebote nicht berücksichtigt werden sollen, über den Namen des Unternehmens, dessen Angebot angenommen werden soll, über die Gründe der vorgesehenen Nichtberücksichtigung ihres Angebots und über den frühesten Zeitpunkt des Vertragsschlusses unverzüglich in Textform zu informieren. Dies gilt auch für Bewerber, denen keine Information über die Ablehnung ihrer Bewerbung zur Verfügung gestellt wurde, bevor die Mitteilung über die Zuschlagsentscheidung an die Betroffenen Bieter ergangen ist.

Gemäß § 134 Abs. 2 GWB darf ein Vertrag erst 10 Kalendertagen nach Absendung (per Telefax, E-Mail oder elektronisch über das E-Vergabe-Portal) der Information nach § 134 Abs. 1 GWB geschlossen werden. Die Frist beginnt am Tag nach der Absendung der Information durch den Auftraggeber; auf den Tag des Zugangs beim betroffenen Bieter/Bewerber kommt es nicht an.

Gemäß § 135 Abs. 2 Satz 1 GWB kann die Unwirksamkeit nach § 135 Abs. 1 GWB nur festgestellt werden, wenn sie im Nachprüfungsverfahren innerhalb von 30 Kalendertagen nach der Information der Betroffenen Bieter/Bewerber durch den öffentlichen Auftraggeber über den Abschluss des Vertrags, jedoch nicht später als 6 Monate nach Vertragsschluss geltend gemacht worden ist. Hat der Auftraggeber die Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union bekannt gemacht, endet die Frist zur Geltendmachung der Unwirksamkeit 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union.

**VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Regierung von Mittelfranken, Vergabekammer Nordbayern

Postal address: Promenade 27 (Schloss)

Town: Ansbach

Postal code: 91522

Country: Germany

Telephone: +89 2176-2411

Fax: +89 2176-2847

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

21/02/2022